

otto schachner  
Prinsessens Kvarter 2  
7000 Fredericia, Denmark  
www.os-safetycenter.com  
Batch no. 092490103-01\_27249



## DK • Brugervejledning

Varemærke / art. nr.

### Blueberry

092490103 070	Størrelse 7
092490103 080	Størrelse 8
092490103 090	Størrelse 9
092490103 100	Størrelse 10
092490103 110	Størrelse 11

### Beskrivelse

Handske af tynd nylonstrik. Håndfladebelægning af vandbaseret PU og nitril-foam. Handsken er "Touch-skærm"-følsom i tre fingre.

### Kategori

Handsken er certificeret i kategori II i overensstemmelse med det europæiske PPE regulativ EU 2016/425 om sikkerhedskrav til personlige værnemidler. Handsken er testet i henhold til standarderne EN 420: 2003+A1:2009 (generelle krav) og EN 388:2016 (mekaniske).

EU Certificeret af Institute of Occupational Safety, Chengdujska cesta 25, 1000 Ljubljana, Slovenia (1493).

EN 388:2016	4: Slidstyrke (Min 0, Max 4)
	1: Gennemskæring (Min 0, Max 5)
	2: Iturivning (Min 0, Max 4)
	1: Stikmodstand (Min 0, Max 4)
	X: TDM Gennemskæring (Min A, Max F)

4121X Smidighed: Niveau 5

Tallene angiver præstationsniveauer, som testes fra handskerne håndflade. Handskerne må ikke komme i kontakt med åben ild.

### Anvendelse / egenskaber

Monteringsopgaver, elektronik, lagerarbejde, pakning og inspektion.

### Behandling / opbevaring

Både nye og brugte handsker bør undersøges grundigt, inden de bæres, for at sikre, at de ikke er beskadiget. Handsker bør ikke efterlades i forurenede tilstand. Disse handsker er ikke egnede til rengøring og desinfektion. Bemærk: Funktionsegenskaberne for slide og vaskede handsker kan afvige fra nedenstående resultater. Handsker opbevares ideelt ved 5-25°C i tørt, godt ventileret område i originalemballage. Undgå direkte sollys.

Ved opbevaring som anbefalet vil handskerne ikke lide ændringer i mekaniske egenskaber i op til fem år fra fremstillingsdatoen. Livslængden kan ikke specificeres og afhænger af brugerens anvendelse og mulighed for at fastslå handskens egnethed til den tilsigtede anvendelse.

### Advarsel

Disse handsker må ikke udsættes for højhastighedsskær eller savtaktede blade. Bør ikke bruges ved maskiner med bevægelige dele, hvor der er risiko for at handsken bliver viklet ind i maskinen.

Materialerne er ikke kendt for at være skadelige for brugeren, men nogle produkter kan indeholde latex, og dette kan forårsage allergiske reaktioner hos nogle individer.

### Pakning

6 par i PE-pose / 60 par i karton af genbrugeligt pap.

## FI • Käyttöohje

Tuotemerkki/tuoteno

### Blueberry

092490103 070	Koko 7
092490103 080	Koko 8
092490103 090	Koko 9
092490103 100	Koko 10
092490103 110	Koko 11

### Kuvaus

Ohut nylon neulehansikkaat. Pintapäälyste vesipohjaisesta PU- ja nitrilivahdosta. Käsine on "kosketusnäyttö" herkkä kolmella sormella.

### Luokitus

Käsineet on sertifioitu luokassa II henkilönsuojaimien turvallisuusvaatimuksia koskevan European PPE Regulation EU 2016/425 mukaan. Käsineet on testattu standardien EN 420:2003+A1:2009 (yleiset vaatimukset) mukaan ja EN 388:2016 (mekaaninen).

EU-sertifiointi Institute of Occupational Safety, Chengdujska cesta 25, 1000 Ljubljana, Slovenia (1493).

EN 388:2016	4: Hiomakestävyys (Min 0, Max 4)
	1: Leikkausvastus (Min 0, Max 5)
	2: Repäisylijuus (Min 0, Max 4)
	1: Pistonkestävyys (Min 0, Max 4)
	X: TDM Leikkausvastus (Min A, Max F)

4121X Kätevyys: Taso 5

Numerot osoittavat suoritusasteja, jotka testataan käsineiden kämmenalueella. Käsineet eivät saa joutua kosketuksiin avotulen kanssa.

### Käyttö/ominaisuudet

Asennustehtävät, elektroniikka, varastotyö, pakkaus ja tarkastus.

### Käsittely/säilytys

Sekä uudet että käytetyt käsineet on tarkastettava huolellisesti ennen käyttöä, jotta ne eivät vaurioidu. Käsineitä ei tule jättää saastuneeseen tilaan. Nämä käsineet eivät sovellu puhdistukseen ja desinfiointiin. Huomaa: Kuluneiden ja pestyjen käsineiden toiminnalliset ominaisuudet voivat poiketa alla olevista tuloksista. Käsineitä säilytetään inhanteellisesti 5-25°C lämpötilassa kuivassa, hyvin ilmastoidussa tilassa alkuperäispakkauksessa. Vältä suoraa auringonvaloa. Kun käsineitä säilytetään suositusten mukaisesti, käsineet eivät muutu mekaanisissa ominaisuuksissa viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käyttöikää ei voida määrittellä, ja se riippuu käyttäjän käytöstä ja kyvystä määrittää käsineen sopivuus aiotuun käyttöön.

### Varoitus

Älä altista näitä käsineitä nopealle leikkaamiselle tai sahanterille. Sitä ei tule käyttää koneissa, joissa on liikkuvia osia, jos on olemassa vaara, että käsine takertuu koneeseen.

Materialien ei tiedetä olevan haitallisia käyttäjälle, mutta jotkut tuotteet voivat sisältää lateksia ja tämä voi aiheuttaa allergisia reaktioita joillekin henkilöille.

### Pakkaus

6 paria PE-pussissa / 60 paria kierrätyspahvilaatikossa

## IS • Notkunarleiðbeiningar

Vörunúmer / Teg. nr.

### Blueberry

092490103 070	Stærð 7
092490103 080	Stærð 8
092490103 090	Stærð 9
092490103 100	Stærð 10
092490103 110	Stærð 11

### Vörulýsing

Punnur nylon þrjónaður hanski. Pálmahúðun af vatnsbundinni PU og nitril froðu. Hanskinn er „snerískjár“ viðkvæmur í þremur fingrum.

### Flokkun

Käsineet hafa löggilta flokkun II í samræmi við European PPE Regulation EU 2016/425 varðandi öryggiskröfur fyrir búnað til verndar einstaklingum.

Hanskarnir eru prófaðir samkvæmt EN 420: 2003+A1: 2009 (almennum) og EN 388:2016 (vélrænum) stöðlum. EU löggilding af Institute of Occupational Safety, Chengdujska cesta 25, 1000 Ljubljana, Slovenia (1493).

EN 388:2016	4: Skurðþol (Min 0, Max 4)
	1: Skurðþol (Min 0, Max 5)
	2: Társtyrkur (Min 0, Max 4)
	1: Puncture viðnám (Min 0, Max 4)
	X: TDM Skurðþol (Min A, Max F)

4121X Handlagni: 5 stig

Tölurnar sýna frammistöðuprep sem eru prófuð úr handahöfi löfa. Hanskarnir skulu ekki komast í sneringu við nakinn loga.

### Notkun / eiginleikar

Henta vel við uppsetningu, rafmagnsvinnu, lagervinnu, þökkun og eftirlit.

### Meðhöndlun / geymsla

Skoða skal bæði nýja og notaða hanska vandlega áður en þeir klæðast til að tryggja að þeir skemmist ekki. Hanskar ættu ekki að vera í menguðu ástandi. Þessir hanskar eru ekki hentugur til hreinsunar og sótthreinsunar. Athugasemd: Hagnýtur einkenni slitinna og þveginna hanska getur verið frábrugðið niðurstöðunum hér að neðan. Hanskar eru helst geymdir við 5-25°C á þurrri, vel loftræstu svæði í upprunalegum umbúðum. Forðist beint sólarljós. Þegar hanskarnir eru geymdir eins og mælt er með munu hanskarnir ekki verða fyrir breytingum á vélrænni eiginleika í allt að fimm ár frá framleiðsludegi. Ekki er hægt að tilgreina endingartíma og fer eftir notkun notandans og getu til að ákvarða hentugleika hanska fyrir fyrirhugaða notkun.

### Aðvörun

Ekki afhjúpa þessar hanskar fyrir háhraða skurðar eða sagblöð. Ætti ekki að nota á vélar með hreyfanlega hluti þar sem hættu er á að hanska flækist í vélinni. Ekki er vitað til þess að efni séu skóleg notandanum en sumar vörur geta innihaldið latex og það getur valdið ofnæmisviðbrögðum hjá sumum einstaklingum.

### Pakkningar

6 pör í pokum / 144 pör í endurunnum pappakössum.

## DE • Gebrauchsanleitung

Warenzeichen / Art.-Nr.

### Blueberry

092490103 070	Größe 7
092490103 080	Größe 8
092490103 090	Größe 9
092490103 100	Größe 10
092490103 110	Größe 11

### Beschreibung

Dünnere Nylon-Strickhandschuh. Handflächenbeschichtung aus Nitrilschaum und PU auf Wasserbasis. Der Handschuh ist in drei Fingern für Berührungsbildschirme ausgelegt.

### Kategorie

Der Handschuh ist nach Kategorie II in Übereinstimmung mit der Europäischen PPE Regulativ EU 2016/425 zur Sicherheitsanforderung an persönliche Schutzmittel zertifiziert. Der Handschuh ist gemäß Standards EN 420: 2003+A1: 2009 (allgemeine Anforderungen) und EN 388:2016 (mechanisch) getestet. EU-zertifiziert von Institute of Occupational Safety, Chengdujska cesta 25, 1000 Ljubljana, Slovenia (1493).

EN 388:2016	4: Strapazierfähigkeit (Min 0, Max 4)
	1: Schnittfestigkeit (Min 0, Max 5)
	2: Reißfestigkeit (Min 0, Max 4)
	1: Stichbeständigkeit (Min 0, Max 4)
	X: TDM Schnittfestigkeit (Min A, Max F)

4121X Geschicklichkeit: Ebene 5

Die Leistungsstufen sind von der Handfläche der Handschuhe aus getestet worden. Die Handschuhe dürfen nicht mit offenem Feuer in Kontakt kommen.

### Anwendung / Eigenschaften

Montageaufgaben, Elektronik, Lagerarbeiten, Verpacken und Inspektion.

### Behandlung / Aufbewahrung

Sowohl neue als auch gebrauchte Handschuhe sollten vor dem Tragen gründlich überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt werden. Handschuhe sollten nicht in kontaminiertem Zustand belassen werden. Diese Handschuhe sind nicht zur Reinigung und Desinfektion geeignet. Die funktionellen Eigenschaften von abgenutzten und gewaschenen Handschuhen können von den nach-stehenden Ergebnissen abweichen. Handschuhe werden idealerweise bei 5-25°C an einem trockenen, gut belüfteten Ort in der Originalverpackung gelagert. Vermeide direktes Sonnenlicht. Bei bestimmungsgemäßer Lagerung ändern sich die mechanischen Eigenschaften der Handschuhe bis zu fünf Jahre ab Herstellungsdatum nicht. Die Lebensdauer kann nicht angegeben werden und hängt von der Verwendung und Fähigkeit des Benutzers ab, die Eignung des Handschuhs für die beabsichtigte Verwendung zu bestimmen.

### Warnung

Setzen Sie sie keinen Hochgeschwindigkeits-Schnitten oder Sägeblättern aus. Nicht geeignet für den Einsatz bei Maschinen mit beweglichen Teilen weil Verletzungsgefahr durch Verwicklung entstehen kann. Einige Produkte können Latex enthalten, und dies kann bei einigen Personen allergische Reaktionen hervorrufen.

### Verpackung

6 Paar in PE-Beutel / 60 Paar in Karton aus recyclingfähiger Pappe.

otto schachner  
Prinsessens Kvarter 2  
7000 Fredericia, Denmark  
www.os-safetycenter.com  
Batch no. 092490103-01\_27249



## GB • User instructions

Brand name / type no.

### Blueberry

092490103 070	Size 7
092490103 080	Size 8
092490103 090	Size 9
092490103 100	Size 10
092490103 110	Size 11

### Description

Thin nylon knit glove. Palm coating of water-based PU and nitrile foam. The glove is "Touch screen sensitive" in three fingers.

### Category

The glove is certified in category II in accordance with the European PPE Regulations 2016/425 on safety requirements for personal protective equipment. The glove has been tested in accordance with the standards EN 420:2003+A1:2009 (general requirements) and EN 388:2016 (mechanical). EU certified by Institute of Occupational Safety, Chengdujska cesta 25, 1000 Ljubljana, Slovenia (1493).

EN 388:2016	4: Abrasion resistance	(Min 0, Max 4)
	1: Blade cut resistance	(Min 0, Max 5)
	2: Tear resistance	(Min 0, Max 4)
	1: Puncture resistance	(Min 0, Max 4)
	X: TDM Cut resistance	(Min A, Max F)

4121X Dexterity level 5

Performance levels are tested in palm area of the gloves. The gloves must not come in contact with naked flame.

### Application / qualities

Mounting assignments, electronics, warehouse work, packing and inspection.

### Treatment / storage

Both new and used gloves should be thoroughly inspected before wearing to ensure that they are not damaged. Gloves should not be left in contaminated state. These gloves are not suitable for cleaning and disinfection.

Note: The functional characteristics of worn and washed gloves may differ from the results below. Gloves are ideally stored at 5-25°C in a dry, well-ventilated area in original packaging. Avoid direct sunlight.

When stored as recommended, the gloves will not suffer changes in mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. The service life cannot be specified and depends on the user's use and ability to determine the suitability of the glove for its intended use.

### Warning

Do not expose these gloves to high-speed cutting or saw-blades. Should not be used on machines with moving parts where there is a risk of the glove being entangled in the machine.

The materials are not known to be harmful to the user, but some products may contain latex and this may cause allergic reactions in some individuals.

### Packaging

6 pairs in a PE bag / 60 pairs in a carton made of recyclable cardboard.

## NL • Gebruiksaanwijzing

Merknaam / art. nr.

### Blueberry

092490103 070	Maat 7
092490103 080	Maat 8
092490103 090	Maat 9
092490103 100	Maat 10
092490103 110	Maat 11

### Omschrijving

Dunne nylon gebreide handschoenen. Palmcoating van nitrilschuim en PU op waterbasis. De handschoenen is "Touchscreen"-gevoelig in drie vingers.

### Categorie

De handschoenen is gecertificeerd in categorie II conform European PPE Regulation EU 2016/425 omtrent veiligheidsseisen voor persoonlijke beschermingsmiddelen. De handschoenen is getest conform de standaarden EN 420:2003+A1:2009 (algemene eisen) en EN 388:2016 (mechanische risico's). EU gecertificeerd door Institute of Occupational Safety, Chengdujska cesta 25, 1000 Ljubljana, Slovenia (1493).

EN 388:2016	4: Slijtvastheid	(Min 0, max. 4)
	1: Blade snijweerstand	(Min 0, max. 5)
	2: Scheurweerstand	(Min 0, max. 4)
	1: Lekweerstand	(Min 0, max. 4)
	X: TDM snijweerstand	(Min A, Max F)

4121X Behendigheid: Niveau 5

Prestatieniveaus worden getest in het handpalmgebied van de handschoenen. De hand-schoenen mogen niet in contact komen met open vuur.

### Toepassing / kwaliteiten

Montagewerkzaamheden, elektronica, magazijnwerk, verpakken en inspectie.

### Gebruik / eigenschappen

Zowel nieuwe als gebruikte handschoenen moeten grondig worden geïnspecteerd voordat ze worden gedragen om er zeker van te zijn dat ze niet beschadigd zijn. Handschoenen mogen niet in besmette staat worden achtergelaten. Deze handschoenen zijn niet geschikt voor reiniging en desinfectie. Let op: De functionele eigenschappen van gedragen en gewassen handschoenen kunnen afwijken van onderstaande resultaten. Handschoenen worden bij voorkeur bewaard bij 5-25°C in een droge, goed geventileerde ruimte in originele verpakking. Vermijd direct zonlicht. Indien opgeslagen zoals aanbevolen, zullen de handschoenen tot vijf jaar na de fabricagedatum geen veranderingen in mechanische eigenschappen ondergaan. De levensduur kan niet worden gespecificeerd en hangt af van het gebruik van de gebruiker en het vermogen om te bepalen of de handschoenen geschikt is voor het beoogde gebruik.

### Waarschuwing

Stel deze handschoenen niet bloot aan snijden met hoge snelheid of zaagbladen. Mag niet worden gebruikt op machines met bewegende delen waar het risico bestaat dat de handschoenen in de machine verstrikt raakt.

Het is niet bekend dat de materialen schadelijk zijn voor de gebruiker, maar sommige producten kunnen latex bevatten en dit kan bij sommige personen allergische reacties veroorzaken.

### Verpakking

6 paar in PE-zak / 60 paar in doos van gerecycled karton.

## PL • Instrukcje dla użytkownika

Nazwa / numer modelu

### Blueberry

092490103 070	Rozmiar 7
092490103 080	Rozmiar 8
092490103 090	Rozmiar 9
092490103 100	Rozmiar 10
092490103 110	Rozmiar 11

### Opis

Rękawica wykonana z cienkiej dzianiny nylon / elastan. Pianka Nitylowa powłoka w dłoni i na opuszkach palców. Rękawica jest zaprojektowana w trzech palcach dla ekranów dotykowych.

### Kategoria

Rękawice kategorii II zgodnie z rozporządzenie UE 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Rękawice spełniają wymogi zharmonizowanych norm EN 420:2003+A1:2009 (wymogi ogólne) oraz EN 388:2016 (mechaniczna) oraz.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną Institute of Occupational Safety, Chengdujska cesta 25, 1000 Ljubljana, Slovenia (1493).

EN 388:2016	4: Odporność na ścieranie	(Min 0, Max 4)
	1: Odporność na przecięcie	(Min 0, Max 5)
	2: Odporność na rozdzarcie	(Min 0, Max 4)
	1: Odporność na przebicie	(Min 0, Max 4)
	X: TDM Odp. na przecięcie	(Min A, Max F)

4121X Zręczność: Poziom 5

Liczby wskazują poziomy wydajności, które są testowane z obszaru dłoni w rękawicach. Rękawice nie mogą stykać się z otwartym płomieniem.

### Cechy produktu / zastosowanie

Prace montażowe, elektronika, praca magazynowa, pakowanie i kontrola.

### Obsługa / przechowywanie

Zarówno nowe, jak i używane rękawiczki należy dokładnie sprawdzić przed założeniem, aby upewnić się, że nie są uszkodzone. Rękawic nie należy pozostawiać w stanie zanieczyszczonym. Te rękawice nie nadają się do czyszczenia i dezynfekcji. Uwaga: cechy funkcjonalne noszonych i pranych rękawic mogą różnić się od wyników poniżej. Rękawice są idealnie przechowywane w temperaturze 5–25°C w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, w oryginalnym opakowaniu. Unikaj bezpośredniego światła słonecznego.

W przypadku przechowywania zgodnie z zaleceniami rękawice nie ulegają zmianom we właściwościach mechanicznych przez okres do pięciu lat od daty produkcji. Okres użytkowania nie może być określony i zależy od użytkownika przez użytkownika i możliwości określenia przydatności rękawicy do zamierzonego zastosowania.

### Uwaga

Nie narażaj tych rękawic na szybkie cięcie lub brzeszczoty. Nie powinny być stosowane w maszynach z ruchomymi częściami, w których istnieje ryzyko zaplątania się rękawicy w maszynie.

Materiały nie są szkodliwe dla użytkownika, ale niektóre produkty mogą zawierać lateks, co może powodować reakcje alergiczne u niektórych osób.

### Pakowanie

6 par w woreczku PE / 60 pary w kartonie wykonanym z tektury nadającej się do recyklingu.